

## **Declaración de Solidaridad de la Delegación de California Pro Justicia por el Agua**

En vista del próximo 4° Foro Mundial del Agua a celebrarse en la Ciudad de México en Marzo 2006, los partidarios de California en pro de la justicia ambiental, el ambiente, los derechos humanos, la justicia social y la salud ambiental se complacen en unir su voz a la de muchos activistas y organizaciones de base de todo el mundo que luchan para asegurar el derecho humano básico a la seguridad y pureza del agua. Esta es una oportunidad importante para llamar la atención internacional sobre el movimiento en pro de la justicia por el agua en California y para conocer y aprender de los movimientos similares en todo el globo terrestre.

La Delegación de California Pro Justicia por el Agua del 2006 ofrece su solidaridad en lo que respecta a varios de los principios más importantes:

1. El agua es un derecho humano fundamental;
2. El agua es un recurso público y deberá manejarse en beneficio de todos;
3. El agua debe protegerse como un recurso de propiedad común y no deberá comercializarse ni tener un valor fijado con base al mercado;
4. El agua debe manejarse de manera holística y sostenible para que cumpla con las necesidades básicas de toda la comunidad y del medio ambiente;
5. En California, 4 millones de personas, predominantemente en comunidades de bajos ingresos y en comunidades de color, carecen del acceso al agua limpia y a muchas más se les niega el acceso al agua y a sus usos beneficiosos;
6. En California, esta falta de acceso constituye una injusticia muy propagada que afecta a muchas comunidades en muchas formas diferentes;
7. Internacionalmente, muchas comunidades, sobre todo en el sur del planeta sufren por falta de sanidad adecuada y carecen del acceso seguro al agua potable;
8. Internacionalmente, muchas comunidades pobres y/o indígenas han organizado movimientos muy fuertes para exigir el control de su agua por parte de la comunidad;
9. Las organizaciones en los Estados Unidos tienen mucho que aprender de esta lucha internacional en pro de la protección global de los derechos de agua para las comunidades pobres e indígenas;
10. Las organizaciones de los Estados Unidos unen sus voces a las de los organizadores de eventos públicos alternativos que rodean el 4° Foro Mundial del Agua. Apoyamos los esfuerzos que hacen las comunidades que luchan en todo el mundo por tener acceso al derecho humano básico del agua y a las comunidades que luchan para crear formas de gestión participativa del agua.

# **Antecedentes de la Declaración de Solidaridad de California**

## **1. El agua es un derecho humano fundamental.**

El acceso seguro al agua limpia es un derecho humano fundamental esencial para una población saludable, para el ambiente y la economía. El agua también posee un significado espiritual y cultural para muchas comunidades y debe protegerse al igual que todos los demás derechos y es sagrada para muchas comunidades indígenas.

## **2. El agua es un recurso público y deberá manejarse en beneficio de todos.**

Debido a que el agua es esencial para la vida, deberá administrarse para toda la población. El agua es un bien público y un recurso global, teniendo que haber acceso universal al agua limpia y segura para todos los usos: para beber y cocinar, para ceremonias religiosas y para la recreación. Debido a la importancia que tiene en el medio ambiente, en nuestra salud y en nuestras prácticas culturales y espirituales, el abastecimiento global del agua deberá manejarse dándole prioridad a las necesidades básicas de toda la gente y de todos los ecosistemas.

## **3. El agua debe protegerse como un recurso de propiedad común y no deberá comercializarse con base al mercado.**

El agua es un recurso público; su valor no puede fijarse de acuerdo al mercado. Debe permanecer dentro del dominio público por ser tan vital para la salud y el bienestar de toda la gente y de todos los ecosistemas.

De manera constante, las comunidades alrededor del mundo ven su derecho al agua amenazado por el control corporativo de los recursos de agua. En una era de globalización económica y de tratados de libre comercio, las disposiciones en cuanto a servicios básicos como lo son los sistemas sanitarios ya no tienen prioridad. La presión internacional y el endeudamiento que tienen muchos países le abre la puerta a las industrias de extracción que dañan los recursos de agua, a las corporaciones multinacionales ansiosas de adueñarse de los servicios locales de agua, y a profundos recortes de apoyo gubernamental para necesidades básicas de infraestructura. El control corporativo global del agua ha adquirido muchas formas, desde el dominio solapado de las comisiones de agua en California hasta disposiciones para la toma de los servicios básicos.

Los recursos de agua están siendo constantemente explotados con fines gananciales, desde el embotellado y venta de manantiales locales hasta la prestación de servicios básicos a precios exorbitantes. Esta desenfadada explotación ha puesto en peligro la salud de las comunidades, ha violentado la capacidad de las comunidades para manejar sus propios servicios locales de agua, y reiteradamente ha causado daño en los ecosistemas.

Apoyamos la declaración de los activistas del agua en Cochabamba, Bolivia, que lucharon contra la privatización de su servicio municipal de agua:

*El agua está mejor protegida por las comunidades locales y los ciudadanos, que deben ser respetados como iguales en el gobierno para la protección y la regulación del agua. La gente de la tierra constituye el único vehículo para la promoción de la democracia de la tierra y para salvar el agua.*

Declaración de Cochabamba, 8 de Diciembre, 2000

**4. El agua debe manejarse de manera holística y sostenible para que cumpla con las necesidades básicas de toda la comunidad y del medio ambiente.**

El agua debe manejarse justamente, para que cumpla con las necesidades de toda la gente, pero también de manera que se reconozca la importancia que entraña nuestro papel en la protección del ambiente. La gestión equitativa del agua asegura no solamente que toda la gente va a ver cumplida su necesidad básica de agua, sino que nuestros vitales recursos de agua serán protegidos para el uso de futuras generaciones. En el manejo del agua deben integrarse las necesidades del todo el ecosistema y asumir un enfoque global para usar, restaurar y proteger nuestros recursos naturales comunes.

Deben implantarse formas de gestión sostenible del agua que trabajen en conjunto con el ciclo hidrológico natural y con los procesos del ecosistema. Esto podría significar mejores políticas de conservación de agua, más agricultura sostenible, mayor uso y eficiencia en el uso y re-uso del agua, mejor protección para las fuentes locales de agua, mejor prevención de la contaminación y uso mejor planificado de la tierra y mejores políticas sobre cosechas. La única forma de asegurar que toda la gente llena sus necesidades básicas de agua es asegurando que su manejo sea más sostenible y holístico.

**5. En California, mucha gente, predominantemente en comunidades de bajos ingresos y en comunidades de color, se les niega el acceso al agua y a sus usos beneficiosos.**

En California, las injusticias con el agua están por todo lado: muchas comunidades de bajos ingresos y comunidades de gente de color carecen de acceso seguro al agua para beber, pescar, para recreación y para usos culturales. Esta injusticia no nace por haber poca cantidad de agua, sino más bien por el racismo, la avaricia y la exclusión. El desarrollo del agua en California ha estado dominado por estructuras políticas que sistemáticamente excluyen a las comunidades indígenas, pobres y de gente de color. El resultado es que estas comunidades soportan la carga de una mala salud causada por un sistema no sostenible de gestión del agua, y están excluidas del proceso para decidir quién puede y cómo puede usarse el agua en California.

**6. En California, esta falta de acceso constituye una injusticia muy propagada que afecta a muchas comunidades en muchas formas diferentes.**

Las injusticias con respecto al agua en California van desde falta de acceso al agua potable y segura hasta la falta de acceso a la pesca saludable para el consumo. Las

comunidades rurales en el corazón agrícola de California, el Valle Central, beben agua de pozos contaminados mientras que las grandes fincas industrializadas que están junto a ellas reciben agua limpia importada de las montañas lejanas. Pescadores asiáticos, afro-americanos y nativos norteamericanos que pescan por necesidad y por tradición, con regularidad consumen peces contaminados con químicos y toxinas que fluyen por nuestros cuerpos de agua. A las Tribus Nativas Norteamericanas se les niega los alimentos, el sustento económico y las prácticas culturales debido a que los ríos han sido embalsados y desviados. Las aguas tóxicas de desecho y las aguas de escorrentía igualmente tóxicas amenazan la salud pública de muchas comunidades urbanas. La amenaza de la privatización se cierne cada vez más sobre muchas comunidades, que ya han visto los precios elevarse al cielo y las nacientes engullidas por corporaciones multinacionales que venden un precioso recurso público.

La justicia del agua, la posibilidad de todas las comunidades de tener acceso al agua pura y a precio justo para beber, pescar, y para usos recreativos y culturales sólo puede lograrse cuando desarrollemos un sistema participativo de gestión gobernable y nuevo, basado en formas comunitarias de administración.

## **7. Internacionalmente, muchas comunidades, sobre todo en el sur del planeta sufren por falta de sanidad adecuada y carecen del acceso seguro al agua potable**

Globalmente, 1,400 millones de personas no tienen acceso al agua potable. Otros miles de millones carecen de sanidad adecuada, lo que conduce a la propagación de enfermedades transmitidas en el agua. Más de cinco millones de personas, en su mayoría niños, mueren cada año a causa de enfermedades en el agua. Para el año 2025, 3,000 millones de personas sufrirán de reducciones de agua, viviendo más del 80 por ciento de ellas en el sur del planeta. Los gobiernos y agencias internacionales han fallado en llenar las necesidades básicas de miles de millones de personas, lo cual ha conducido innecesariamente al sufrimiento humano y al deterioro de la calidad de vida de la gente.

Las comunidades pobres e indígenas afrontan el crecimiento de su pobreza y el acceso desigual a los recursos. La incapacidad de los gobiernos locales para manejar los recursos de agua de manera sostenible y para beneficio de todas las personas se ha aumentado por la presión impuesta por instituciones financieras internacionales, corporaciones multinacionales, agencias de desarrollo y gobiernos extranjeros. Internacional, nacional y localmente, la urgencia por afrontar las necesidades de las comunidades está siendo ignorada.

Las comunidades indígenas han tenido que afrontar privaciones muy particulares en vista de la pérdida tanto de su estilo de vida como de su cultura y medios económicos de subsistencia. A los grupos nativos se les ha robado sus recursos de agua y se les ha negado su derecho a la autodeterminación. A menudo son los más drásticamente impactados por la degradación ambiental. Esto no solamente ha conducido al empobrecimiento, sino que también a la pérdida irreparable de la identidad cultural de muchas de las comunidades indígenas.

**8. Internacionalmente, muchas comunidades pobres y/o indígenas han organizado movimientos muy fuertes para exigir el control de su agua por parte de la comunidad**

El peligro de la privatización y la creciente amenaza sobre la salud y el ambiente por falta de acceso a sanidad básica y al agua limpia ha incentivado a las bases a emprender muchas campañas internacionales en demanda de un acceso igualitario al agua pura y de bajo costo bajo control local. Las organizaciones comunales, grupos de base, comunidades indígenas y comunidades pobres en el sur del planeta han iniciado un vibrante movimiento para obtener el acceso al agua segura, limpia y de bajo costo para todos los usuarios. La lucha por el bien público que es el agua ha servido de catalizador para amplios movimientos sociales que se basan en la autodeterminación y defensa del derecho humano al agua. Desde protestas masivas en Cochabamba, Bolivia, para desalojar a Suez, el gigante francés del agua, hasta las enmiendas constitucionales en Uruguay protegiendo la naturaleza pública del agua y el cambio de rumbo de sistemas de tuberías en África del Sur, las comunidades de todo el mundo se han unido para evitar la pérdida de sus recursos de agua.

**9. Las organizaciones en los Estados Unidos tienen mucho que aprender de esta lucha internacional en pro de la protección global de los derechos de agua para las comunidades pobres e indígenas**

En California nos inspiran los valientes esfuerzos de organizaciones de base en todo el mundo que luchan por su derecho fundamental a tener agua. El llamado internacional para tener agua segura, limpia y de bajo precio ha impulsado el movimiento para defender el agua como uno de los derechos humanos. Las voces y preocupaciones de la gente pobre y de las comunidades indígenas en todo el mundo han marcado la ruta de muchos activistas en California. A la vez que luchamos para despertar la preocupación por nuestras propias injusticias con el agua, continuaremos solidariamente con la lucha por la autodeterminación y apoyando los modelos de control local del agua en todo el globo.

**10. Las organizaciones de los Estados Unidos unen sus voces a las de los organizadores de eventos públicos alternativos que rodean el 4° Foro Mundial del Agua. Apoyamos los esfuerzos que hacen las comunidades que luchan en todo el mundo por tener acceso al derecho humano básico del agua y a las comunidades que luchan para crear formas de gestión participativa del agua.**

A la Delegación de California le gustaría expresar nuestro apoyo a la red mexicana de organizaciones que se manifiestan en *defensa del agua*. Si bien hay muchos y diversos aspectos y puntos de vista representados en la red de grupos que organizan otros eventos públicos fuera del Foro Mundial del Agua oficial, respetamos la lucha por crear un espacio alternativo que permita la verdadera participación de todos los segmentos de la sociedad. Apreciamos los esfuerzos de las organizaciones mexicanas y de otros grupos no gubernamentales para crear un espacio internacional de diálogo e intercambio entre todas las organizaciones alrededor del globo.

Nos inspiran los esfuerzos por mostrarle a las corporaciones multinacionales, instituciones financieras internacionales y agencias transnacionales lo que millones de personas tienen que afrontar todos los días: la negación a su derecho fundamental al agua. Esperamos unirnos a la lucha internacional por la justicia del agua e invitamos a todas las organizaciones que trabajan en aspectos similares que se nos unan aquí en California.

Fuentes:

The People's Statement on the Right to Water, People's Health Movement;  
Indigenous Declaration on Water, Indigenous Environmental Network  
(Declaración del Pueblo Sobre el Derecho al Agua, Movimiento del Pueblo por la Salud, Declaración Indígena Sobre el Agua, Red Ambiental Indígena);

*Blue Gold: The Global Water Crisis and the Commodification of the World's Water Supply*, by Maude Barlow, issued by the International Forum on Globalization;  
(*Oro Azul: La Crisis Global de Agua y la Comercialización de las Reservas Mundiales de Agua*, por Maude Barlow, publicado por el Foro Internacional Sobre Globalización);

"The Human Right to Water," by Peter Gleick  
("El Derecho Humano por el Agua," por Peter Gleick);

"Indigenous Peoples and Water Rights," by Ellen Lutz, *Cultural Survival Quarterly*  
("Pueblos Indígenas y Derechos de Agua," por Ellen Lutz, *Cultural Survival Quarterly*);

*Thirsty for Justice: A People's Blueprint for California Water*, the Environmental Justice Coalition for Water;  
(*Sed de Justicia: Un Mapa de los Pueblos en Busca de Agua en California*, Coalición de Justicia Ambiental para el Agua);

"Sustainability Principles," the California Water Impact Network.  
("Principios de Sostenibilidad," Red de Impactos Sobre el Agua de California.

